

PSALMVS. XLVII.



Q. A. T. V. S. V. I. R. R. Q. V. I.

NON HABUIT

IN CONSILIO



### Inicial adornada del Salmo 1 “*Beatus vir*”, el Rey David y el campanero

El manuscrito en su estado actual comienza por un calendario de la época. Las páginas de este calendario, folios 1r a 6v, están presentadas de manera impresionante sin ornamentos, si se compara con otros manuscritos de la misma época, tales como el Salterio más antiguo de Waldkirch, de la diócesis de Constanza, hoy conservado en Stuttgart, o como el manuscrito contemporáneo de Bonmont, de la diócesis de Basilea, hoy en Besançon. Fuera del monograma “KL” sobre fondo de color, no hay elementos decorativos, en particular ninguna representación del zodíaco en relación con los meses del año en los marcos que les están consagrados. Esto resulta extraño. ¿Qué es lo que nos podría indicar sobre el comitente? El monograma es tratado estilísticamente de forma diferente al de las iniciales del Salterio, y la escritura de los elementos del calendario procede de otra mano. Después de la introducción, con las tres imágenes consagradas a la Anunciación, el Nacimiento de Jesús y la Presentación en el Templo, comienza realmente el Salterio con la página inicial para el Salmo 1: *Beatus vir qui non habuit in consilio*. No se trata solamente de una página ornamentada sino de la ilustración de un programa temático sobre el Rey David, representado como salmista, y de un campanero. Es una verdadera transposición de los sonidos del arpa y de las campanas a una imagen, con ilustración de oro, de plata y de colores. Hoy esta imagen se halla en dos páginas enfrentadas, frente a la Presentación de Jesús en el Templo, pero hubo otra imagen –seguramente el Bautismo de Jesús– entre las dos y que debió ser cortada. De la misma forma que el ciclo introductivo comienza el manuscrito de manera deslumbrante, la inicial adornada del comienzo del Salterio impresiona por su realización técnica excepcional. En particular la técnica de la niel, que rodea la inicial, empleada en orfebrería y que nos presenta esta página como una joya. El refinamiento de la ornamentación de la niel puede competir con la de la piel real. Alrededor de los hombros del Rey David está representado un cuello de piel, que bordea un manto rojo con forro azul, revistiendo una túnica de color verde. El Rey David está representado como autor de los Salmos y como arpista. Es curioso constatar que el pintor no buscó una representación realista de este instrumento monumental. El instrumento está mal proporcionado y no permitiría así tocar una melodía. Esto contrasta con la técnica refinada de la imitación de la niel y de la piel, donde nada se deja al azar. El campanillero se adapta perfectamente la forma redondeada de la letra. El arpa de la impresión de un cuerpo extraño en una imagen tan perfectamente realizada. Resulta extraña, presa entre el cuerpo de

David y los entrelazados que dibujan la letra, afianzada en las manos de David, que están maravillosamente representadas. La comparación con el arpa de Brian Coru de Dublín del siglo XIV o XV da indicaciones interesantes. El arpa irlandesa es elegante, el cuerpo del instrumento posee una curva magnífica. En el Salterio de Rheinau, la curva está solamente sugerida y aún acentuada por la parte triangular en la parte delantera del instrumento. La parte superior del arpa está curvada hacia abajo.

Una inconsistencia suplementaria se halla en el texto del Salmo 1, escrito en letras doradas y plateadas en el cuadro azul y rojo:

PSALM'DAVID /B/ EATUS. VIR: QUI: / NON.HABIIT./ INCONSILIO:

La forma HABEO por ABEO no está atestiguada, pero se encuentra ABEO/ABERE por HABEO/HABERE.

La "H" alemana no habitual proviene de la pronunciación alemana local, que dice "*habiit*".

[www.vacarparacon-siderar.es](http://www.vacarparacon-siderar.es)